

PROVES D'ACCÉS A LA UNIVERSITAT

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

CONVOCATÒRIA: JUNY 2022	CONVOCATORIA: JUNIO 2022
Assignatura: GREC II	Asignatura: GRIEGO II

BAREM DE L'EXAMEN: 6 punts, com a màxim, per a la traducció; 1 punt per a les dues qüestions de morfosintaxi; 1 punt per a la pregunta d'etimologia; 2 punts per a la pregunta de cultura.

BAREMO DEL EXAMEN: 6 puntos, como máximo, para la traducción; 1 punto para las dos cuestiones de morfosintaxis; 1 punto para la pregunta de etimología; 2 puntos para la pregunta de cultura.

1. Traducció / Traducción

Tria un entre aquests dos textos / Elige uno entre estos dos textos

A) Odisseu troba la manera d'eixir de la cova. / Odiseo encuentra la manera de salir de la cueva.

Ὀδυσσεὺς δὲ εὐρῶν ῥόπαλον κεῖμενον σὺν τέσσαρσιν ἑταίροις ἀπώξυνε καὶ πυρώσας ἐξετύφλωσεν αὐτόν. ἐπιβοωμένου δὲ Πολυφήμου τοὺς πέριξ Κύκλωπας, παραγενόμενοι ἐπηρώτων τίς αὐτὸν ἀδικεῖ (Apol·lodor, *Epítom* VII 7 / Apolodoro, *Epítome* VII 7).

Notes / Notas.- τοὺς πέριξ Κύκλωπας: «els ciclops dels voltants» / «los cíclopes de los alrededores».

B) Al principi no existia la raça humana, després els déus la van crear. / Al principio no existía la raza humana, después los dioses la crearon.

Ἦν γὰρ ποτε χρόνος ὅτε θεοὶ μὲν ἦσαν, θνητὰ δὲ γένη οὐκ ἦν. ἐπειδὴ δὲ καὶ τούτοις χρόνος ἦλθεν εἰμαρμένος γενέσεως, τυποῦσιν αὐτὰ θεοὶ γῆς ἔνδον ἐκ γῆς καὶ πυρὸς μείξαντες (Πλάτῳ, *Protàgoras* 320cd / Platón, *Protágoras* 320cd).

2. Morfosintaxi / Morfosintaxis

a) Analitza morfològicament **una** d'aquestes quatre formes (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): ἐξετύφλωσεν (text A), παραγενόμενοι (text A), γενέσεως (text B) ο μείξαντες (text B). / Analiza morfológicamente **una** de estas cuatro formas (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): ἐξετύφλωσεν (texto A), παραγενόμενοι (texto A), γενέσεως (texto B) ο μείξαντες (texto B).

b) Funció sintàctica d'**una** d'aquestes quatre construccions (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): ἐπιβοωμένου δὲ Πολυφήμου (text A), τίς αὐτὸν ἀδικεῖ (text A), ὅτε θεοὶ μὲν ἦσαν (text B) ο ἐκ γῆς καὶ πυρὸς (text B). / Función sintáctica de **una** de estas cuatro construcciones (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): ἐπιβοωμένου δὲ Πολυφήμου (texto A), τίς αὐτὸν ἀδικεῖ (texto A), ὅτε θεοὶ μὲν ἦσαν (texto B) ο ἐκ γῆς καὶ πυρὸς (texto B).

3. Etimologia / Etimología

Indica **dos** derivats moderns d'**un** dels quatre següents ètims (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): πυρώσας (text A), πέριξ (text A), χρόνος (text B) ο ἔνδον (text B). / Indica **dos** derivados modernos de **uno** de los cuatro siguientes étimos (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): πυρώσας (texto A), πέριξ (texto A), χρόνος (texto B) ο ἔνδον (texto B).

4. Cultura

Respon a **una** d'aquestes dues qüestions: / Responde a **una** de estas dos cuestiones:

a) La situació de la dona / La situación de la mujer

b) Homer / Homero